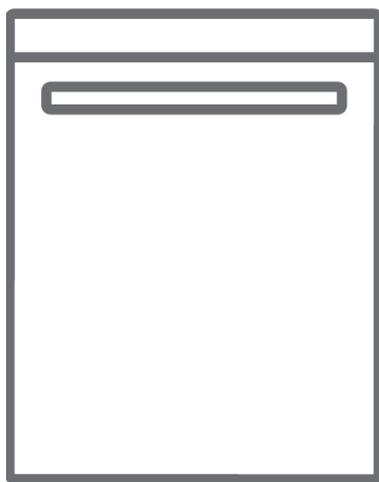




RU Посудомоечная машина / Руководство пользователя



DW45S3IEPDV

Спасибо, что выбрали этот продукт.

Это руководство пользователя содержит важную информацию о безопасности и инструкции, призванные помочь вам в эксплуатации и обслуживании вашего устройства.

Пожалуйста, найдите время, чтобы прочитать это руководство пользователя перед использованием вашего устройства, и сохраните эту книгу для использования в будущем.

Значок	Тип	Значение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Риск серьезной травмы или смерти
	РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	Опасный риск напряжения
	ПОЖАР	Предупреждение; Риск пожара / легковоспламеняющиеся материалы
	ОСТОРОЖНОСТЬ	Риск травмы или материального ущерба
	ВАЖНЫЙ	Правильная работа с системой

СОДЕРЖАНИЕ

1 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
1.1 Общие предупреждения о безопасности.....	1
1.2 Предупреждения при установке.....	2
1.3 Во время использования.....	3
2 УСТАНОВКА	6
2.1 Установка машины на место.....	6
2.2 Подключение к водопроводной сети.....	6
2.3 Шланг подачи воды.....	6
2.4 Сливной шланг (зависит от модели).....	7
2.5 Подключение к электросети.....	7
3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
3.1 Общий вид.....	8
3.2 Технические характеристики.....	8
4 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА	10
4.1 Подготовка посудомоечной машины к первому использованию	10
4.2 Применение соли (ЕСЛИ ТАКАЯ ФУНКЦИЯ ДОСТУПНА).....	10
4.3 Добавление соли (ЕСЛИ ТАКАЯ ФУНКЦИЯ ДОСТУПНА)	10
4.4 Тест-полоска	11
4.5 Таблица жесткости воды	11
4.6 Система смягчения воды	11
4.7 Настройка.....	11
4.8 Использование моющего средства	12
4.9 Загрузка моющего средства.....	12
4.10 Использование комбинированного моющего средства	12
4.11 Использование ополаскивателя	12
4.12 Загрузка ополаскивателя и настройка его дозировки.....	12
5 ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.....	14
5.1 Рекомендации	14
5.2 Альтернативная загрузка корзины.....	16
6 ТАБЛИЦА ПРОГРАММ.....	17
7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	18
8 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	22
8.1 Фильтры (Filters).....	22
8.2 Разбрызгиватели.....	22
8.3 Сливной насос	23
9 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	24
10 ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	29

1 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Общие предупреждения о безопасности

- Перед использованием устройства внимательно прочтите эти инструкции и сохраните их для справок в будущем.

 Проверьте упаковку машины перед установкой и внешнюю поверхность машины после того, как она была снята. Не используйте машину, если она выглядит поврежденной или если упаковка открыта.

- Упаковочные материалы защищают машину от повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы экологически чистые, так как подлежат вторичной переработке. Использование переработанного материала снижает потребление сырья и уменьшает образование отходов.

 Это устройство могут использовать дети 8 лет или старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, либо не имеющие опыта и знаний при соответствующем надзоре или если им были даны указания касательно безопасного использования устройства и связанных с ним опасностей. Не позволяйте детям играть с устройством.

 Снимите упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.

 Не подпускайте детей к моющим веществам или ополаскивателям.

 После мойки в машине могут оказаться остатки. Не подпускайте детей к открытой машине.

1.2 Предупреждения при установке

- Выберите подходящее и безопасное место для установки машины.

- Для машины следует использовать только оригинальные запасные части производителя.

 Перед установкой отключите машину от сети.

 Машина должна устанавливаться только авторизованным сервисным агентом. Установка кем-либо, кроме авторизованного агента, может привести к аннулированию гарантии.

 Убедитесь, что внутренняя система электрических предохранителей подключена в соответствии с правилами техники безопасности.

 Все электрические подключения должны соответствовать значениям, указанным на табличке с техническими данными.

 Убедитесь, что машина не стоит на кабеле электропитания.

 Никогда не используйте удлинитель или разветвитель.

 После установки машины доступ к штепсельной вилке должен быть свободным.

- После установки запустите машину в первый раз без загрузки.

 Машину нельзя подключать к электросети во время установки на место.

 Всегда используйте изолированную вилку, входящую в комплект поставки машины.

 Если электрический кабель поврежден, его должен заменять только квалифицированный электрик.

- Подсоедините шланг непосредственно к крану подачи воды. Давление, подаваемое через кран, должно составлять минимум 0,03 МПа и максимум 1 МПа. Если давление превышает 1 МПа, между соединениями должен быть установлен предохранительный клапан.

1.3 Во время использования

- Эта машина предназначена исключительно для бытового использования; не используйте ее для иных целей. Коммерческое использование аннулирует гарантию.

 Не вставляйте, не садитесь и не кладите предметы на открытую дверцу посудомоечной машины.

 Используйте только моющие и ополаскивающие средства, специально

предназначенные для посудомоечных машин. Наша компания не несет ответственности за любой ущерб, который может возникнуть в результате неправильного использования.

 Не пейте воду из машины.

 В отсек для мойки не кладите химические растворители, поскольку это может привести ко взрыву.

- Проверьте, являются ли пластиковые предметы теплоустойчивыми, прежде чем мыть их в машине.

 Загружайте в машину только те предметы, которые подходят для мойки посуды, и следите за тем, чтобы корзины не переполнялись.

 Не открывайте дверцу во время работы машины: горячая вода может вылиться. Защитные устройства гарантируют остановку машины при открытии дверцы.

 Дверца машины не должна оставаться открытой. Это может стать причиной несчастного случая.

 Размещайте ножи и другие острые предметы в корзине для столовых приборов лезвием или острыми концами вниз.

  Для моделей с системой автоматического открывания двери, когда активна опция EnergySave, дверца открывается в конце программы. Чтобы не повредить посудомоечную машину, не пытайтесь закрыть дверцу в течение

одной минуты после того, как она открылась. Для эффективной сушки держите дверцу открытой в течение 30 минут после окончания программы. Не стойте перед дверцей после того, как прозвучит сигнал автоматического открытия дверцы.

 В случае неисправности ремонт должен выполняться только авторизованной сервисной компанией, в противном случае гарантия будет аннулирована.

  Перед ремонтными работами машину следует отключить от электросети. Не тяните за кабель, чтобы отключить машину. Закройте кран подачи воды.

 Работа при низком напряжении приведет к снижению уровня производительности.

 В целях безопасности отключите вилку от сети после завершения программы.

 Во избежание поражения электрическим током не отключайте машину от сети мокрыми руками.

  Вытяните вилку, чтобы отключить машину от сети, никогда не тяните за шнур.

Срок службы посудомоечной машины: 5 лет. Посудомоечные машины должны храниться в отапливаемых помещениях при температуре воздуха от плюс 4 до плюс 40°C и относительной влажности воздуха не более 80% при отсутствии в воздухе кислотных и других материалов, вреднодействующих на материалы посудомоечных машин.

2 УСТАНОВКА

2.1 Установка машины на место

При установке машины на место размещайте ее в таком месте, где можно легко загружать и выгружать посуду. Не размещайте машину в местах, где температура окружающей среды опускается ниже 0 °С.

Прежде чем снимать упаковку и устанавливать машину на место, прочтите все предупреждения на упаковке.

Устанавливайте машину рядом с краном подачи воды и сливом. Учтите, что соединения не будут меняться после того, как машина будет установлена на место.

Не держите машину за дверцу или панель.

Предусмотрите достаточный зазор вокруг машины для облегчения движения при очистке.

 При установке машины на место убедитесь, что шланги подачи и отвода воды не сдавлены и не зажаты. Также убедитесь, что машина не стоит на электрическом кабеле.

Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво. Машину следует поставить на ровную поверхность, иначе она будет неустойчивой, и дверца машины не закроется надлежащим образом.

2.2 Подключение к водопроводной сети

Мы рекомендуем установить на водозаборник фильтр, чтобы предотвратить повреждение машины из-за загрязнения (песок, ржавчина и т. п.) от водопровода в помещении. Это также поможет предотвратить пожелтение и образование отложений после мойки.

Обращайте внимание на маркировку шланга подвода воды!

Если на моделях присутствует маркировка 25°, значит температура воды не должна превышать 25 °С (холодная вода).

Для всех остальных моделей:

Предпочтительна холодная вода; температура горячей воды не должна превышать 60 °С.

2.3 Шланг подачи воды

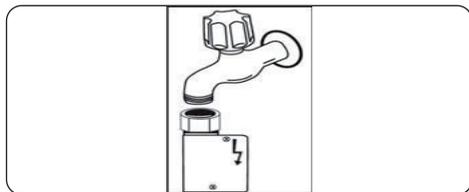


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте новый шланг подачи воды, входящий в комплект поставки машины, не используйте шланг от старой машины.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед подключением пропустите воду через новый шланг.

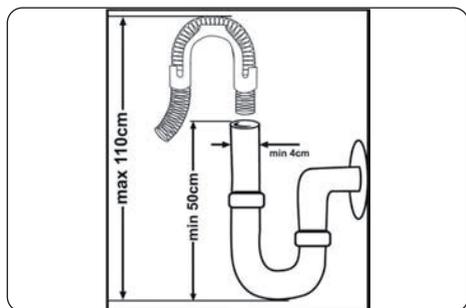
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Подсоедините шланг непосредственно к крану подачи воды. Давление, подаваемое через кран, должно составлять минимум 0,03 МПа и максимум 1 МПа. Если давление превышает 1 МПа, между соединениями должен быть установлен предохранительный клапан.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После подключения полностью откройте кран и проверьте, нет ли утечек воды. Всегда перекрывайте кран подачи воды после завершения программы мойки.



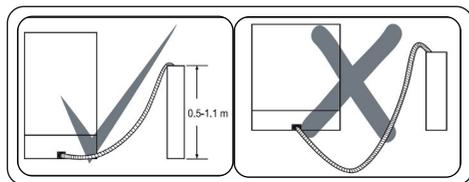
 В некоторых моделях может использоваться слив для воды Aquastop. Не повреждайте его и не допускайте его перекручивания.

2.4 Сливной шланг (зависит от модели)



Сливной шланг можно подсоединить непосредственно к отверстию водостока или сливной трубе раковины. Это соединение должно находиться на расстоянии минимум 50 см и максимум 110 см от пола, на котором установлена посудомоечная машина.

 **ВАЖНО:** Предметы не будут мыться надлежащим образом, если используется сливной шланг длиной более 4 м.



2.5 Подключение к электросети

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ваша машина настроена на работу при напряжении 220–240 В. Если напряжение в сети для машины составляет 110 В, подключите между электрическими соединениями трансформатор на 110/220 В и 3000 Вт .

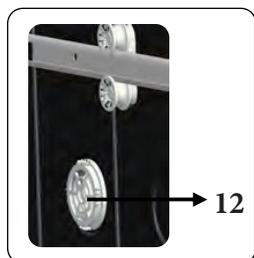
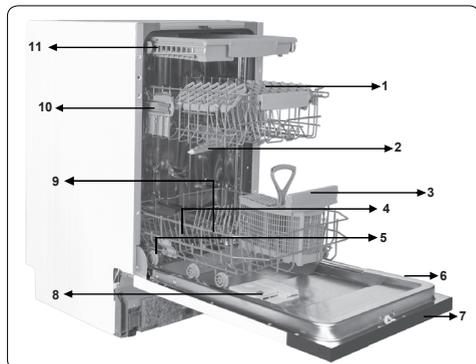
  Подключите изделие к заземленной розетке, защищенной предохранителем, соответствующим значениям, указанным в таблице «Технические характеристики».

  Заземленную вилку машины следует подсоединить к заземленной розетке электросети с подходящим напряжением и силой тока.

  При отсутствии заземления уполномоченный электрик должен выполнить установку заземления. В случае использования машины без установленного заземления мы не несем ответственности за любой возможный ущерб.

  Вилка данного устройства может содержать предохранитель 13А в зависимости от страны назначения. (Например, Великобритания, Саудовская Аравия)

3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



3.1 Общий вид

1. Верхняя корзина с полками
2. Верхний разбрызгиватель
3. Нижняя корзина
4. Нижний разбрызгиватель
5. Фильтры
6. Табличка с техническими данными
7. Панель управления
8. Дозатор моющего и ополаскивающего средства
9. Корзина для столовых приборов
10. Солевой дозатор
11. Стопор направляющей верхней корзины

12. Блок быстрой сушки: Эта система повышает эффективность сушки вашей посуды.

3.2 Технические характеристики

Емкость	10 комплектов
Размеры Высота Ширина Глубина	820-870 (мм) 450 (мм) 550 (мм)
Масса нетто	32,500 кг
Рабочее напряжение / рабочая частота	220–240 В 50 Гц
Полный ток	10 (А)
Полная мощность	1900 (Вт)
Давление подачи воды	Максимальное: 1 (МПа) Минимальное: 0,03 (МПа)

ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА

- Некоторые компоненты машины и упаковка состоят из материалов, пригодных для вторичной переработки.
- Пластиковые части имеют международную маркировку: (>PE<, >PP< и т. п.)
- Картонные детали состоят из переработанной бумаги. Их можно отправлять в контейнеры для макулатуры для вторичной переработки.
- Материал, непригодный для утилизации как бытовые отходы, необходимо утилизировать в центрах вторичной переработки.
- Обратитесь в соответствующий центр вторичной переработки, чтобы получить информацию об утилизации различных материалов.

УПАКОВКА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

- Упаковочные материалы защищают вашу машину от повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы экологически чистые, так как подлежат вторичной переработке. Использование переработанного материала снижает потребление сырья и, следовательно, уменьшает образование отходов.

Декларация соответствия СЕ

Мы заявляем, что наши продукты соответствуют применимым европейским директивам, решениям и постановлениям, а также требованиям, перечисленным в упомянутых стандартах.

Утилизация старой машины



Такой символ на изделии или на упаковке обозначает, что изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Изделие должно быть сдано в соответствующий пункт сбора для вторичной

переработки электрического и электронного оборудования. Гарантия

правильной утилизации изделия способствует предотвращению возможных отрицательных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, которые могут быть вызваны неправильной переработкой этого изделия. Более подробная информация в отношении вторичной переработки этого изделия доступна в местном представительстве органов власти, службе утилизации бытовых отходов или в пункте продажи изделия.

4 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

4.1 Подготовка посудомоечной машины к первому использованию

- Убедитесь, что характеристики электропитания и подачи воды соответствуют значениям, указанным в инструкциях по установке машины.
- Удалите весь упаковочный материал внутри машины.
- Установите уровень смягчителя воды.
- Заполните отделение ополаскивателя.

4.2 Применение соли (ЕСЛИ ТАКАЯ ФУНКЦИЯ ДОСТУПНА)

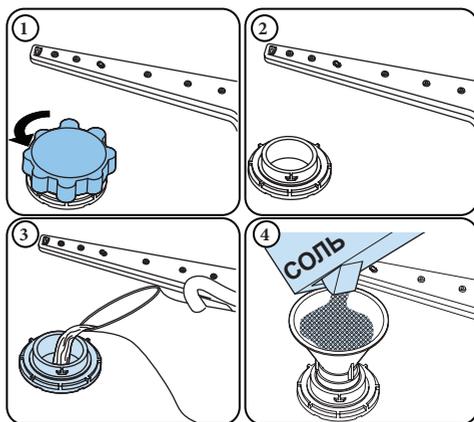
Чтобы мойка была качественной, посудомоечной машине необходима мягкая вода, т.е. вода с низким содержанием кальция. В противном случае на посуде и внутренней части оборудования будет оседать известковый налет. Это негативно скажется на качестве мойки, сушки и внешнем виде машины. Когда вода проходит через систему смягчения воды, ионы, придающие жесткость, удаляются из воды, и вода приобретает мягкость, необходимую для получения оптимального результата мойки. В зависимости от степени жесткости поступающей воды ионы, придающие воде жесткость, быстро накапливаются внутри системы смягчения. Поэтому, систему смягчения необходимо обновлять, чтобы и при следующей мойке качество ее работы оставалось таким же высоким. Для этого в посудомоечной машине и используется специальная соль.

Для машины необходимо использовать только специальную соль, предназначенную для смягчения воды в посудомоечных машинах. Не используйте мелкозернистую или порошкообразную соль, которая легко растворяется. Использование

соли другого типа может привести к повреждению машины.

4.3 Добавление соли (ЕСЛИ ТАКАЯ ФУНКЦИЯ ДОСТУПНА)

Чтобы добавить соль, откройте крышку отделения для соли, повернув ее против часовой стрелки. **(1) (2)** При первом использовании засыпьте в отделение 1 кг соли и заполните водой **(3)** до края. Чтобы облегчить заполнение, при возможности, используйте лейку **(4)**. Установите крышку обратно и закройте ее. Через каждые 20–30 циклов добавляйте соль в машину до полного заполнения (около 1 кг).



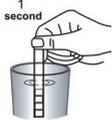
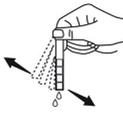
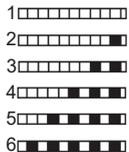
Перед первым использованием добавьте в отделение для соли воду.

Используйте соль, специально предназначенную для посудомоечных машин.

При запуске посудомоечной машины отделение для соли заполняется водой, поэтому засыпайте соль перед запуском машины.

Если вы засыпали слишком много соли и не планируете сразу же запускать машину, выполните короткую программу мойки, чтобы защитить машину от коррозии.

4.4 Тест-полоска

Откройте воду и выпустите воду (1 мин).	Подержите полоску в воде (1 сек.).	Стряхните полоску.	Подождите (1 мин).	Настройте уровень жесткости для своей машины.
				

ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию устанавливается уровень жесткости 3. Если используется вода из скважины или уровень жесткости превышает 90 dF, рекомендуем использовать фильтр и устройства очистки.

4.5 Таблица жесткости воды

Уровень	Немецкие градусы жесткости (dH)	Французские градусы жесткости (dF)	Британские градусы жесткости (dE)	Индикатор
1	0-5	0-9	0-6	На дисплее отображается надпись «SL1».
2	6-11	10-20	7-14	На дисплее отображается надпись «SL2».
3	12-17	21-30	15-21	На дисплее отображается надпись «SL3».
4	18-22	31-40	22-28	На дисплее отображается надпись «SL4».
5	23-34	41-60	29-42	На дисплее отображается надпись «SL5».
6	35-50	61-90	43-63	На дисплее отображается надпись «SL6».

4.6 Система смягчения воды

Посудомоечная машина оборудована смягчителем воды, который снижает жесткость поступающей водопроводной воды. Чтобы узнать жесткость водопроводной воды, обратитесь на предприятие водоснабжения или воспользуйтесь тест-полоской (если есть).

4.7 Настройка

Чтобы изменить уровень соли, выполните следующие действия:

- Включите машину и нажмите кнопку «Меню» в течение 3 секунд. Сначала отображается настройка жесткости воды. («SL3» — заводская настройка).
- Затем нажмите кнопку «Выбрать», и уровень соли (например, «SL3») начнет мигать.
- Измените уровень, нажимая кнопки выбора программы.
- Нажмите кнопку «Выбрать», чтобы сохранить желаемый уровень, и новый уровень соли будет гореть постоянно.
- Выключите машину, чтобы выйти из настроек.

4.8 Использование мощного средства

Пользуйтесь только моющими средствами, предназначенными для использования в бытовых посудомоечных машинах. Храните моющие средства в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Загрузите моющее средство, обеспечивающее оптимальное выполнение используемой программы. Необходимое количество моющего средства зависит от цикла, объема загрузки и загрязненности посуды.

Не загружайте моющее средство в соответствующий отсек больше необходимого количества, в противном случае на стекле могут появиться белесые потеки или синеватый налет, приводящий к порче стекла. Продолжительное использование слишком большого количества моющего средства может вызвать повреждение машины.

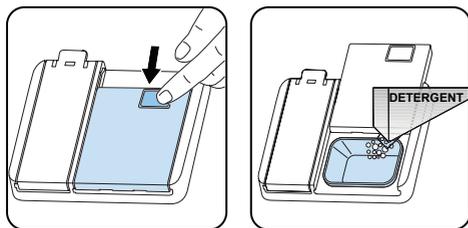
Использование недостаточного количества моющего средства может приводить к некачественной мойке, а при использовании жесткой воды на посуде могут оставаться белесые потеки.

С дополнительными сведениями можно ознакомиться в инструкции производителя моющего средства.

4.9 Загрузка моющего средства

Нажав защелку, откройте крышку дозатора и залейте моющее средство.

Закройте крышку и прижмите ее до срабатывания фиксатора. Дозатор следует заполнять непосредственно перед началом каждой программы. Если посуда сильно загрязнена, загрузите больше моющего средства в камеру моющего средства для предварительной мойки.



4.10 Использование комбинированного моющего средства

Эти изделия следует использовать согласно инструкции производителя.

Классы комбинированные моющие средства во внутреннюю часть корзины для столовых приборов категорически запрещено.

Комбинированные моющие средства содержат, кроме самого моющего средства, ополаскиватель, соли-заменители и дополнительные компоненты, в зависимости от состава.

Рекомендуем не применять комбинированные моющие средства в коротких программах. В таких программах лучше использовать порошкообразные моющие средства.

Если в процессе использования комбинированного моющего средства возникнут проблемы, обратитесь к изготовителю моющего средства.

Прекратив использование комбинированного моющего средства, не забудьте восстановить правильные настройки жесткости воды и количества ополаскивателя.

4.11 Использование ополаскивателя

Ополаскиватель помогает предотвратить возникновение потеков и пятен при сушке посуды. Благодаря ополаскивателю на кухонной утвари не появляются пятна, а стеклянная посуда остается прозрачной. Ополаскиватель автоматически выпускается на этапе горячего ополаскивания. Если задать слишком малую дозировку ополаскивателя, на посуде будут оставаться белесые пятна, она не будет высыхать и дочиста отмываться. Если дозировку ополаскивателя завысить, на посуде будет оставаться синеватый налет.

4.12 Загрузка ополаскивателя и настройка его дозировки

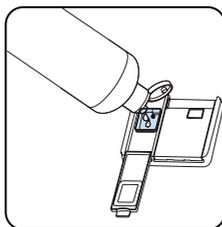
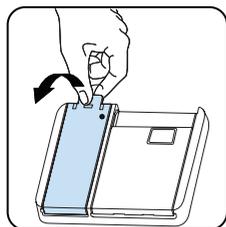
Чтобы загрузить ополаскиватель, откройте крышку отсека ополаскивателя. Заполните отсек ополаскивателя до метки «MAX» и закройте крышку. Загружайте ополаскиватель аккуратно: не переполняйте отсек и вытрите ополаскиватель, пролитый в камеру машины.

Чтобы изменить количество ополаскивателя, выполните следующие действия

- Включите машину и нажмите на 3 секунды кнопку меню. Сначала отображается жесткость воды (заводская настройка — «SL3»).
- Нажмите кнопку задержки (+), чтобы перейти к настройке ополаскивателя (заводская настройка — «г:4»).
- Настройка ополаскивателя расположена после настройки жесткости воды.
- Затем нажмите кнопку выбора. Значение уровня соли (например, «г:4» начнет мигать.
- Измените уровень соли, нажимая кнопку задержки.
- Нажмите кнопку выбора, чтобы сохранить нужный уровень; новый уровень ополаскивателя будет светиться, не мигая.
- Выключите машину, чтобы выйти из режима настройки.

Заводская настройка уровня ополаскивателя — «4».

Если посуда плохо сохнет или покрыта пятнами, увеличьте его. Если на ней появляется синеватый налет, уменьшите это значение.



Уровень	Количество доз ополаскивателя	Индикатор
1	Ополаскиватель не подается	На дисплее отображается надпись «г:1».
2	Подается 1 доза	На дисплее отображается надпись «г:2».
3	Подается 2 дозы	На дисплее отображается надпись «г:3».
4	Подается 3 дозы	На дисплее отображается надпись «г:4».
5	Подается 4 дозы	На дисплее отображается надпись «г:5».

5 ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Для достижения максимальной эффективности следуйте данным инструкциям по загрузке.

Загрузка бытовой посудомоечной машины без превышения вместимости, указанной производителем, будет способствовать экономии воды и электроэнергии.

Ручное предварительное ополаскивание столовой посуды приводит к повышенному энерго- и водопотреблению и не рекомендуется. Чашки, стаканы, фужеры, маленькие тарелки, миски и т.д. можно поместить в верхнюю корзину. Не прислоняйте высокие стаканы друг к другу, в противном случае они потеряют устойчивость и могут разбиться. При размещении высоких фужеров и бокалов прислоните их к краю корзины или подставки и не прислоняйте их к другим предметам.

Помещайте все емкости, такие как чашки, стаканы и кастрюли в посудомоечную машину вверх дном, в противном случае в них будет собираться вода.

Если в машине имеется лоток для хранения столовых приборов, для получения наилучшего результата рекомендуется использовать решетку для столовых приборов. Все крупные (кастрюли, сковороды, крышки, тарелки, миски и т.д.) и очень грязные предметы кладите в нижнюю корзину.

Посуду и столовые приборы не следует класть друг на друга.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следите за тем, чтобы ничего не мешало вращению разбрызгивателей.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что после загрузки посуда не препятствует открытию дозатора для моющих веществ.

5.1 Рекомендации

Перед загрузкой посуды в машину удалите крупные остатки пищи. Запускайте машину при полной загрузке.



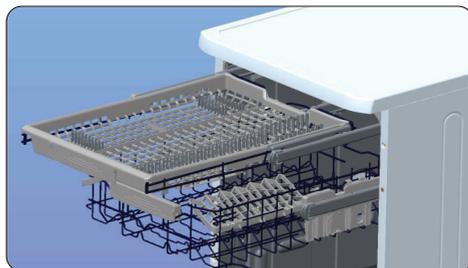
Не перегружайте выдвижные корзины и кладите посуду только в соответствующие корзины.



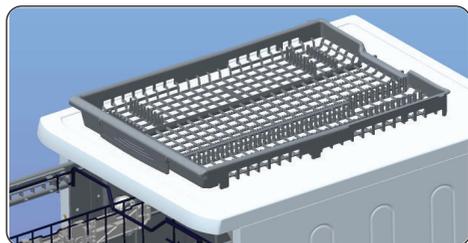
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание получения каких-либо травм кладите ножи с заостренным концом и длинными ручками заостренным концом вниз или горизонтально в корзину.

Верхняя корзина для столовых приборов

Верхняя корзина для столовых приборов предназначена для размещения больших и малых столовых приборов и посуды.



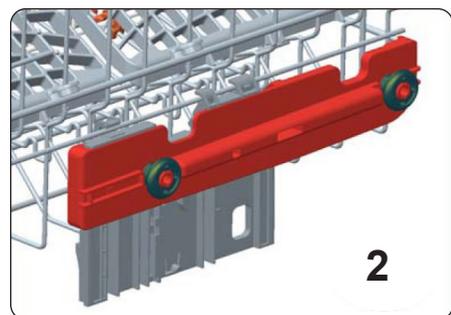
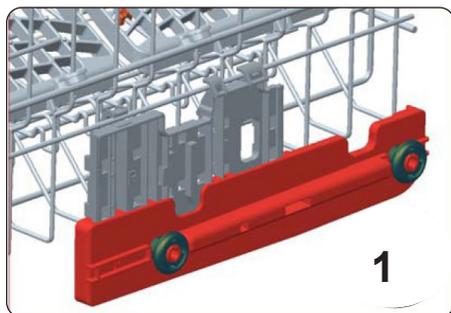
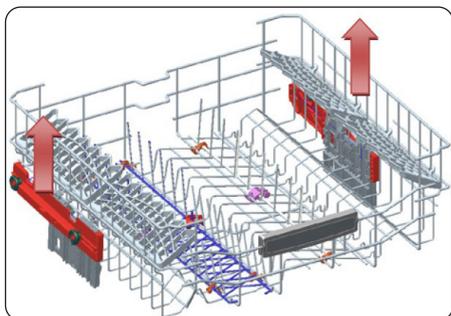
Она легко вынимается из посудомоечной машины, что упрощает ее использование при извлечении ваших вещей вместе с корзиной после мойки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножи и другие острые предметы должны размещаться горизонтально в корзине для столовых приборов.

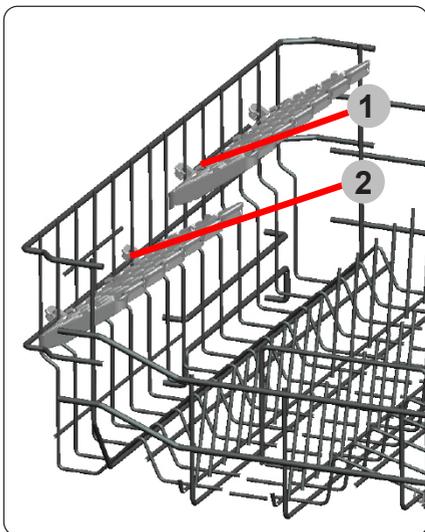
Регулировка высоты

Верхняя корзина включает в себя механизм, который позволяет регулировать высоту подъема корзины вверх (1) или ее опускания вниз (2), не снимая корзину. Возьмитесь за корзину с обеих сторон и потяните ее вверх или вниз, убедившись, что обе стороны верхней корзины находятся в одинаковом положении.



Полка с регулируемой высотой (со стержнями)

Регулируемые по высоте полки позволяют размещать стаканы и чашки на полках или под ними. Полки можно отрегулировать на 2 разные высоты. Столовые приборы и посуду также можно ставить на эти полки горизонтально.



МЯГКОЕ ПРИКОСНОВЕНИЕ

Верхняя корзина

Полка с регулируемой высотой

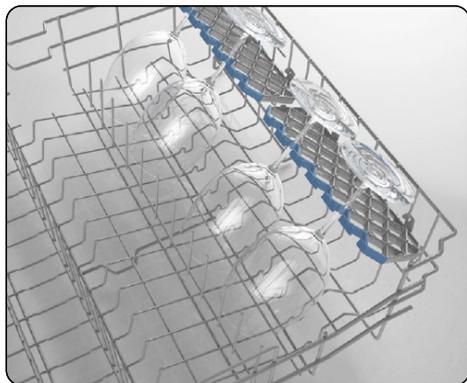
Эти полки предназначены для увеличения вместимости верхней корзины. На полки можно ставить стаканы и чашки. Высоту этих полок можно регулировать. Благодаря этой функции

под этими полками можно разместить стаканы разного размера.

Благодаря пластиковому приспособлению для регулировки высоты, закрепленному на корзине, полки можно использовать на 2 различных высотах. Кроме того, поперек этих полок можно разместить длинные вилки, ножи и ложки, чтобы те не блокировали вращение винта.

Элемент «мягкое прикосновение» на полках служит для размещения бокалов на высокой ножке.

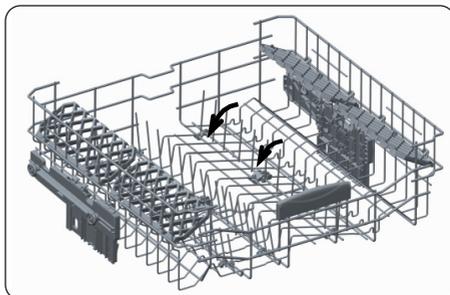
Бокалы для вина помещаются в область, показанную на картинке.



Складные полки

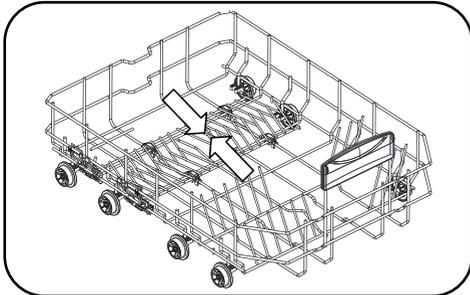
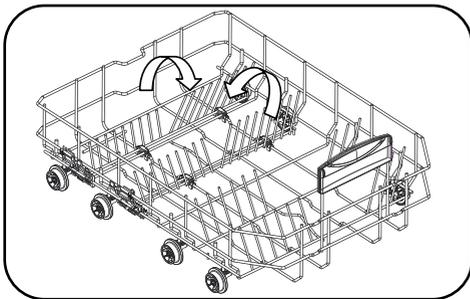
Складные полки на верхней корзине предназначены для облегчения размещения больших предметов, таких как кастрюли, сковороды и т. п. Если требуется, каждую часть можно сложить отдельно или все они могут быть сложены, и можно получить большие пространства. Складные полки можно

использовать, поднимая их вверх или складывая вниз.



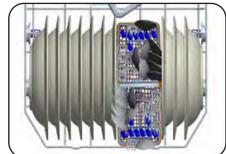
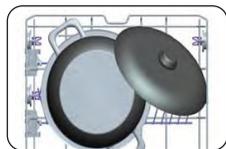
Две складные полки

Складные полки позволяют легко размещать крупные предметы, например, кастрюли и сковороды. Каждую часть можно складывать отдельно. Их можно поднимать вверх или вниз.

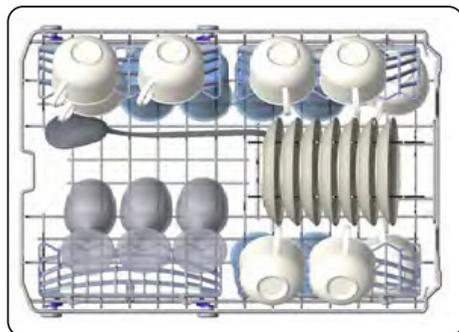


5.2 Альтернативная загрузка корзины

Нижняя корзина

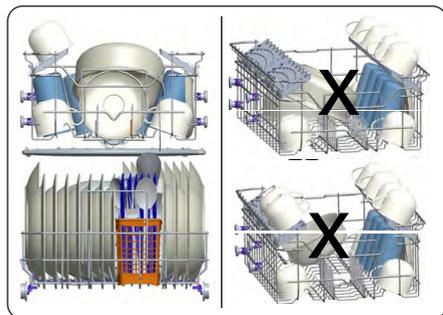


Верхняя корзина



Неправильная загрузка

Неправильная загрузка может привести к некачественной мойке и сушке. Для получения оптимального результата следуйте рекомендациям производителя.



Важное примечание для испытательных лабораторий

Для получения подробной информации, необходимой для испытаний в соответствии с нормами EN, и электронной копии руководства, отправьте название модели и серийный номер по следующему адресу:
dishwasher@standardtest.info

6 ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

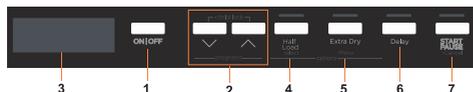
Название программы:	P1	P2	P3	P4	P5	P6
Эко	Умный 50°C-70°C	Супер 50 минут	Быстрая 30 минут	Мини 14 минут	Machine Clean	
Тип загрязнения:	Стандартная программа для обычного загрязнения при пониженной температуре и энергии и воды.	Автоматическая программа для сильно загрязненной посуды.	Подходит для средне загрязненной посуды каждогодневного использования с программой более быстрой мойки.	Подходит для легка загрязненной посуды и быстрого мытья.	Программа самой быстрой мойки для легка загрязненной и недавно использованной посуды, подходит для столовых наборов на 4-х персон.	Программа машинной очистки без посуды.
Уровень загрязнения:	Средний	Сильный	Средний	Низкий	Низкий	Средний
"Количество моющего средства: A: 25 см ³ B: 15 см ³ "	A	A	A	A	B	A
Время работы программы (ч:мин):	03:42	02:15 - 01:50	00:50	00:30	00:14	01:12
Потребление электроэнергии (кВт·ч/цикл):	0,755	1,550 - 1,150	0,950	0,670	0,300	1,400
Расход воды (л/цикл):	9,0	17,6 - 11,2	11,2	10,0	7,0	11,4

- Продолжительность программы может изменяться в зависимости от количества посуды, температуры воды, температуры окружающей среды и выбранных дополнительных функций.
- Значения, указанные для программ, кроме программы ЭКО, являются только ориентировочными.
- Программа ЭКО подходит для мойки средне загрязненной посуды каждодневного пользования. Это наиболее эффективная программа с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды, а также она соответствует законодательству ЕС по экологизации.
- При мытье столовой посуды в бытовой посудомоечной машине обычно расходуется меньше энергии и воды, чем при мытье вручную, если пользоваться машиной в соответствии с инструкциями производителя.
- Для программ быстрой мойки используйте только порошковое моющее средство.
- Программы быстрой мойки не включают в себя функцию сушки посуды.
- Для обеспечения эффективности сушки мы рекомендуем слегка открывать дверцу после завершения цикла.
- Доступ к базе данных, где хранится информация о модели, можно получить при считывании QR-кода на бирке энергоэффективности.



ПРИМЕЧАНИЕ: Согласно нормам 1016/2010 и 1059/2010 значения энергопотребления по программе ЭКО могут от,

7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка включения
2. Кнопки выбора программы
3. Дисплей
4. Кнопка половинной загрузки
5. Кнопка «Дополнительная сушка»
6. Кнопка задержки
7. Кнопка «Пуск/Пауза»



8. Индикатор очистки машины
9. Индикатор соли
10. Индикатор ополаскивателя
11. Индикатор конечного этапа
12. Индикатор блокировки от детей
13. Индикатор комбинированного моющего средства
14. Индикатор задержки
15. Индикатор времени программы

1. Кнопка включения

Кнопка включения предназначена для включения машины.

2. Кнопки программ

Нажимая кнопки выбора программы, можно выбрать нужную программу мытья посуды. Подробные сведения о программах содержатся в разделе «Сведения о программах».

3. Дисплей

На дисплее попеременно отображается номер и полная продолжительность выбранной программы, а во время работы — оставшееся время до завершения программы.

4. Кнопка половинной загрузки

Используя функцию половинной загрузки машины, можно сократить продолжительность выполнения выбранных программ и количество используемой электроэнергии и воды. При включении этой функции загорается индикатор «Половинная загрузка».

5. Кнопка «Дополнительная сушка»

Нажмите кнопку «Дополнительная сушка», чтобы добавить к программе дополнительные этапы для более интенсивной сушки посуды. Эта функция повышает температуру воды при заключительном ополаскивании и увеличивает продолжительность этапа сушки. При включении этой функции загорается индикатор «Дополнительная сушка».

6. Кнопка задержки

Кнопка задержки служит для настройки задержки начала программы на срок от 1 часа до 24 часов. Нажмите кнопку один раз, чтобы отложить запуск на 1 час. После нажатия кнопки на дисплее появится надпись «1h», а также попеременно будет отображаться номер программы, продолжительность программы и время задержки. Удерживайте кнопку дольше, чтобы увеличить время задержки. Установив нужное время задержки, следует нажать кнопку «Пуск/Пауза» (7), чтобы запустить программу с задержкой. Если после установки времени задержки выключить машину, задержка будет отменена.

7. Кнопка «Пуск/Пауза»

Для запуска программы следует нажать кнопку «Пуск/Пауза». При этом загорается индикатор «Пуск/Пауза». После закрывания дверцы происходит запуск программы. Если открыть дверцу машины во время работы, выполнение программы приостанавливается. Последующее закрывание дверцы без нажатия кнопки «Пуск/Пауза» приводит к продолжению выполнения программы с той точки, в которой она была приостановлена.

8. Индикатор очистки машины

Программа очистки машины предназначена для очистки внутренней поверхности машины. Эта программа используется без загрузки посуды. Она устраняет остатки грязи, пятна и прочие загрязнения. При выборе программы очистки машины загорается индикатор очистки машины.

9. Индикатор соли

Индикатор соли загорается, когда соли для смягчения воды недостаточно и необходимо досыпать соль в соответствующий отсек.

10. Индикатор ополаскивателя

Индикатор ополаскивателя загорается, когда ополаскивателя недостаточно и необходимо долить ополаскиватель в соответствующий отсек.

11. Индикатор конечного этапа

По окончании программы загорается индикатор конечного этапа и подается звуковой сигнал. При этом используется 5-кратный звуковой сигнал, который звучит 4 раза с интервалом в 5 минут: сразу по окончании программы, через 5, 10 и 15 минут.

12. Индикатор блокировки от детей

Для включения или выключения блокировки от детей следует одновременно нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопки выбора программы (2). При включении этой функции на дисплее (3) отображается надпись «CL1». При выключении этой функции на дисплее (3) отображается надпись «CL0».

13. Индикатор комбинированного моющего средства

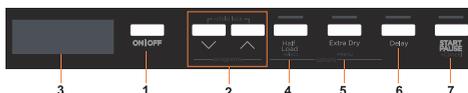
При использовании комбинированного моющего средства, которое содержит соль, ополаскиватель и прочие добавки, следует выбрать функцию комбинированного моющего средства. Индикатор комбинированного моющего средства светится все время, пока оно выбрано.

14. Индикатор задержки

Индикатор задержки светится при запуске программы с задержкой.

15. Индикатор времени программы

Следить за продолжительностью программы можно по индикатору продолжительности программы.



Смена программы

Для смены программы во время работы необходимо выполнить следующие действия.

Откройте дверцу и нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (9). Нажимая кнопки программ (2), выберите новую программу. Выбрав программу, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (7). После закрытия дверцы новая программа начнется с того места, в котором была завершена предыдущая.

ПРИМЕЧАНИЕ: чтобы приостановить выполнение программы, сначала немного приоткройте дверцу во избежание разлива воды.

Отмена выполнения программы

Чтобы отменить программу во время ее выполнения, необходимо выполнить следующие действия.

Откройте дверцу машины. На дисплее появится название выбранной программы. Нажмите и удерживайте кнопку «Пуск/Пауза» (7) в течение 3 секунд. На дисплее отображаются цифры «0:01». После закрытия дверцы начинается слив воды, который продолжается 30 секунд. При отмене программы звучит пятикратный звуковой сигнал.

Выключение машины

По завершении выбранной программы на дисплее отображается цифра «0». При этом также звучит пятикратный

звуковой сигнал. После этого можно выключить машину, нажав кнопку включения.

Выньте вилку из розетки и перекройте водяной кран.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не открывайте дверцу до завершения программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время выполнения программы происходит открывание дверцы или отключение электроэнергии, после закрывания дверцы или восстановления электроснабжения выполнение программы продолжается с точки, в которой было прервано.

ПРИМЕЧАНИЕ: если отключение электроэнергии произошло на этапе сушки, выполнение программы прекращается. После этого машина готова к выбору новой программы.



Настройки меню

Для входа в меню следует нажать кнопку «Дополнительная сушка» (5) на 3 секунды. Сначала отображается жесткость воды (например, «SL3»). Для перехода к другим пунктам меню используйте кнопки выбора программы (2). Для перехода к значениям настройки меню, которую необходимо изменить, следует нажать кнопку половинной загрузки (4). При этом дисплей (3) мигает, тем самым указывая на возможность изменения настройки путем нажатия кнопок выбора программы (2). Нажимая кнопки выбора программы (2), установите новое значение настройки и сохраните его, нажав кнопку половинной загрузки (4). После этого дисплей (3) перестанет мигать — это означает, что введенная настройка сохранена. Продолжая действовать подобным образом, можно изменить другие параметры; чтобы выйти из меню, следует нажать кнопку «Дополнительная сушка» (5) в течение 3 секунд или

выключить и снова включить машину.

№	Настройка	Варианты	Описание
1	Жесткость воды	SL1	Настройка жесткости воды.
		SL2	
		SL3*	
		SL4	
		SL5	
		SL6	
2		r:1	Настройка количества ополаскивателя.
		r:2	
		r:3	
		r:4*	
		r:5	
3	Настройка громкости звукового сигнала	b:0	Настройка громкости звукового сигнала.
		b:1	
		b:2	
		b:3*	
4	Программа, выбранная при включении машины	LP0*	Программа, выбранная по умолчанию при включении машины.
		LP1	
5		A:0*	Настройка
		A:1	
6	Режим экономии	SP0	Настройка режима экономии электроэнергии.
		SP1*	
		SP2	
7	Заводские настройки	FS0*	Восстановление измененных настроек к заводским значениям.
		FS1	

*Настройка по умолчанию.

1. Жесткость воды

Порядок настройки жесткости воды описан в разделе «Настройка жесткости воды».

2. Ополаскиватель

Порядок настройки подачи ополаскивателя описан в разделе «Настройка подачи ополаскивателя».

3. Настройка громкости звукового сигнала

Чтобы изменить громкость звукового сигнала, выполните действия, описанные в разделе «Настройки меню». Значение «b:3» соответствует наибольшей громкости звукового сигнала. Чтобы отключить звуковой сигнал, следует выбрать значение «b:0».

4. Программа, выбранная при включении машины

Чтобы изменить программу, выбранную при включении машины, выполните действия, описанные в разделе «Настройки меню». Если выбрано значение «LP0», при включении машины выбрана «Экономичная» программа. Если выбрано значение «LP1», при включении машины сохраняются ранее выбранные программа и функция.

5. Комбинированное моющее средство

Чтобы изменить настройку комбинированного моющего средства, выполните действия, описанные в разделе «Настройки меню». Если выбрано значение «A:0», функция комбинированного моющего средства не выбрана. Чтобы выбрать функцию комбинированного моющего средства, выберите значение «A:1» — при этом загорится индикатор комбинированного моющего средства (13). После выбора функции комбинированного моющего средства она остается выбранной, пока не будет отменена через меню.

6. Режим экономии электроэнергии

Чтобы изменить настройку режима экономии электроэнергии, выполните действия, описанные в разделе «Настройки меню». Если выбрано значение «SP0», в целях экономии электроэнергии лампы освещения моечной камеры (если есть) всегда выключены, экран выключается через 4 минуты, а машина — через 15 минут при отсутствии активности пользователя. Если выбрано значение «SP1», в целях экономии электроэнергии лампы освещения моечной камеры выключаются через 4 минуты после

открывания дверцы, экран выключается через 4 минуты, а машина — через 15 минут при отсутствии активности пользователя. Если выбрано значение «SP2», в выключенной машине лампы освещения моечной камеры выключаются через 4 минуты после открывания дверцы. Когда машина включена, лампы освещения моечной камеры включены все время, когда открыта дверца, а выключить машину можно, только нажав кнопку включения.

7. Заводские настройки

Для восстановления заводских настроек выполните действия, описанные в разделе «Настройки меню». Если в меню заводских настроек выбрать значение «FS1», все настройки будут возвращены к заводским значениям.

Индикатор состояния Infoled 2.1 (в зависимости от модели)

Индикатор состояния Infoled, расположенный в нижней части посудомоечной машины, светит на пол, оповещая о состоянии посудомоечной машины во время мытья посуды.

Светодиодный индикатор	Состояние машины
Красный, не мигает	Машина выполняет программу.
Красный, мигает	Программа отменена.
Красный, быстро мигает	Машина неисправна. См. раздел «Автоматическое оповещение о неисправностях и меры по устранению».
Зеленый, не мигает	Программа завершена.

8 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

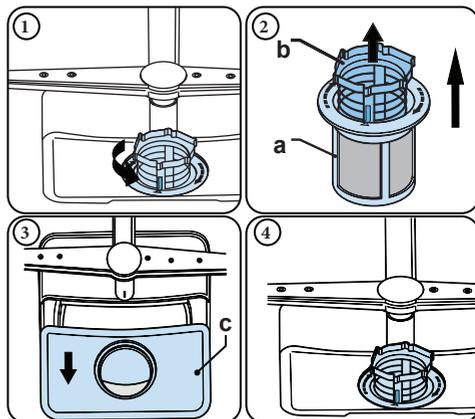
Чистка посудомоечной машины важна для продления срока ее службы. Убедитесь, что настройка смягчения воды (если имеется) установлена правильно и что используется правильное количество моющего средства, чтобы предотвратить накопление накипи. Когда загорится индикатор датчика соли, наполните емкость для соли. Со временем в посудомоечной машине могут накапливаться масло и известковый налет. В этом случае:

- Загрузите моющее средство в соответствующее отделение, но не загружайте посуду. Выберите программу работы при высокой температуре и запустите посудомоечную машину без посуды. Если этого не достаточно, чтобы полностью очистить посудомоечную машину, используйте очиститель, предназначенный для использования в посудомоечных машинах.
- Для продления срока службы посудомоечной машины проводите чистку раз в месяц.
- Регулярно протирайте уплотнения дверцы влажной тканью, чтобы удалить накопившийся осадок или посторонние предметы.

8.1 Фильтры (Filters)

Чистите фильтры и разбрызгиватели не реже одного раза в неделю. Если на фильтрах грубой очистки и тонкой очистки задерживаются остатки пищи или посторонние предметы, снимите фильтры и тщательно промойте их водой.

- a)** Микрофильтр **b)** Фильтр грубой очистки
c) Металлический фильтр



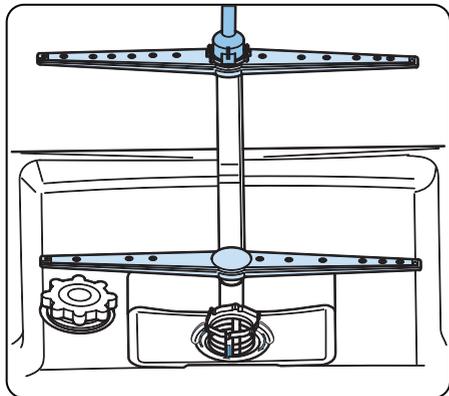
Чтобы снять и очистить блок фильтров, поверните его против часовой стрелки и извлеките, потянув вверх (1). Вытащите фильтр грубой очистки из микрофильтра (2). Затем извлеките металлический фильтр (3). Промойте фильтры большим количеством воды, чтобы на них не осталось посторонних веществ. Снова соберите фильтры. Установите на место фильтрующий элемент и поверните его по часовой стрелке (4).

- Запрещается пользоваться посудомоечной машиной без фильтра.
- Неправильно установленный фильтр снижает эффективность мойки.
- Чистые фильтры необходимы для надлежащей работы машины.

8.2 Разбрызгиватели

Следите за тем, чтобы отверстия разбрызгивателей не были забиты и чтобы к разбрызгивателям не приставали остатки пищи или посторонние предметы. В случае забивания отверстий снимите разбрызгиватели и очистите их под струей воды. Чтобы снять верхний разбрызгиватель, открутите крепящую его гайку, повернув ее по часовой стрелке и потянув вниз. При установке верхнего разбрызгивателя на место

обязательно закрутите гайку должным образом.



8.3 Сливной насос

Крупные остатки пищи или посторонние предметы, не захваченные фильтрами, могут заблокировать сливной насос. В результате чего промывочная вода поднимется выше фильтра.

⚠ Опасность порезов!

При чистке сливного насоса будьте осторожны, чтобы не порезаться кусочками битого стекла или острыми принадлежностями.

Для этого:

1. В первую очередь отключите машину от сети питания.
2. Достаньте корзины.
3. Снимите фильтры.
4. Вычерпайте воду, если необходимо, воспользуйтесь губкой.
5. Осмотрите поверхность и удалите любые посторонние предметы.
6. Установите фильтры.
7. Установите на место корзины.

9 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Программа не запускается.	Посудомоечная машина не подключена к электросети.	Подключите посудомоечную машину к электросети.
	Посудомоечная машина не включена.	Включите посудомоечную машину, нажав кнопку Вкл./Выкл.
	Перегорел предохранитель.	Проверьте предохранители в помещении.
	Кран подачи воды перекрыт.	Откройте кран подачи воды.
	Дверца посудомоечной машины открыта.	Закройте дверцу посудомоечной машины.
Внутри машины остается воды.	Засорились наливной шланг и фильтры машины.	Проверьте наливной шланг и фильтры машины и убедитесь, что они не засорились.
	Сливной шланг забит или перекручен.	Проверьте сливной шланг, затем очистите или раскрутите его.
	Засорились фильтры.	Очистите фильтры.
Машина останавливается во время мойки.	Программа еще не завершилась.	Дождитесь завершения программы.
	Отключение электроэнергии.	Проверьте сетевое питание.
Если во время операции мойки слышны шумы, похожие на тряску или удары.	Неисправность впуска воды.	Проверьте кран подачи воды.
	Разбрызгиватель бьет по посуде в нижней корзине.	Переместите или удалите предметы, которые блокируют разбрызгиватель.
На посуде остаются частичные пищевые отходы.	Посуда размещена неправильно, брызги воды не достигают моющейся посуды.	Не перегружайте корзины.
	Предметы посуды тесно прижимаются друг к другу.	Ставьте посуду, как указано в разделе о загрузке посудомоечной машины.
	Использовано недостаточное моющего средства.	Используйте правильное количество моющего средства, как указано в таблице программ.
	Выбрана неправильная программа мойки.	Используйте информацию в таблице программ, чтобы выбрать наиболее подходящую программу.
	Разбрызгиватель засорён пищевыми отходами.	Очистите отверстия в разбрызгивателях тонкими предметами.
	Засорены фильтры или насос для слива воды, или фильтр неправильно установлен.	Убедитесь, что сливной шланг и фильтры установлены правильно.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
На посуде остаются белесые пятна.	Использовано недостаточно моющего средства.	Используйте правильное количество моющего средства, как указано в таблице программ.
	Установлена слишком низкая дозировка ополаскивателя и/или смягчителя воды.	Увеличьте уровень ополаскивателя и/или смягчителя воды.
	Высокий уровень жесткости воды	Увеличьте уровень смягчителя воды и добавьте соль.
	Плохо закрыта крышка отделения для соли.	Убедитесь, что крышка отделения для соли плотно закрыта.
Посуда не сохнет.	Функция сушки не выбрана.	Выберите программу с функцией сушки.
	Задан слишком низкий уровень дозирования ополаскивателя.	Увеличьте настройку дозирования ополаскивателя.
На посуде образуются пятна ржавчины.	Недостаточное качество нержавеющей стали, из которой изготовлена моющаяся посуда.	Используйте только наборы, пригодные для мойки в посудомоечной машине.
	Высокий уровень соли в промывочной воде.	Отрегулируйте уровень жесткости воды с помощью таблицы жесткости воды.
	Плохо закрыта крышка отделения для соли.	Убедитесь, что крышка отделения для соли плотно закрыта.
	При заполнение солью посудомоечной машины просыпалось очень много соли.	Чтобы при заполнение солью отделения та не просыпалась, используйте воронку.
	Неисправное сетевое заземление.	Немедленно обратитесь к квалифицированному электрику.
Моющее средство остается в отделении для моющего средства.	Моющее средство было добавлено, когда отделение для моющего средства было влажным.	Перед использованием убедитесь, что отделение для моющего средства сухое.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТЯХ И НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
FF	Неисправность в системе подачи воды	Убедитесь, что открыт кран подачи воды и вода подается.
		Снимите шланг подачи воды с крана и прочистите фильтр на шланге.
		Если неисправность не устранена, обратитесь в центр обслуживания.
F5	Неисправность в системе давления	Обратитесь в центр обслуживания.
F3	Непрерывная подачи воды	Закройте кран и обратитесь в центр обслуживания.
F2	Невозможно слить воду	Засорение шланга или фильтров для слива воды.
		Отмените программу.
		Если неисправность не устранена, обратитесь в центр обслуживания.
F8	Неисправность нагревателя	Обратитесь в центр обслуживания.
F1	Перелив	Выключите машину и закройте кран.
		Обратитесь в центр обслуживания.
F7	Перегрев	Обратитесь в центр обслуживания.
F9	Ошибка положения делителя	Обратитесь в центр обслуживания.
F6	Неисправность датчика нагревателя	Обратитесь в центр обслуживания.
HI	Неисправность в системе высокого напряжения	Обратитесь в центр обслуживания.
LO	Неисправность в системе низкого напряжения	Обратитесь в центр обслуживания.

Во избежание возможных рисков установку и ремонт должна всегда выполнять только уполномоченная сервисная служба. Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате действий неуполномоченных лиц. Ремонт должен выполняться только техническим персоналом. В случае замены какого-либо компонента убедитесь, что используются только оригинальные запасные детали. Ремонт, выполненный ненадлежащим образом, или неоригинальные запасные детали могут привести к значительным повреждениям и подвергнуть пользователя серьезному риску.

Контактная информация службы поддержки находится на обратной стороне настоящего документа.

Соответствующие оригинальные запасные детали от производителя, отвечающие нормам ЕС по экологизации можно получить в течение не менее 10 лет с момента выпуска изделия в продажу на территории Европейской экономической зоны.

10 ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания Bertazzoni стремится предоставлять своим клиентам услуги высочайшего качества. В маловероятном случае, если в вашем изделии обнаружен производственный дефект, свяжитесь с нашей сервисной службой по адресу:

<https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

Вам необходимо будет предоставить информацию о продукте, подтверждение покупки, фотографию серебряной этикетки и описание проблемы. Пожалуйста, подготовьте эту информацию.



5XXXXXXXXXX

